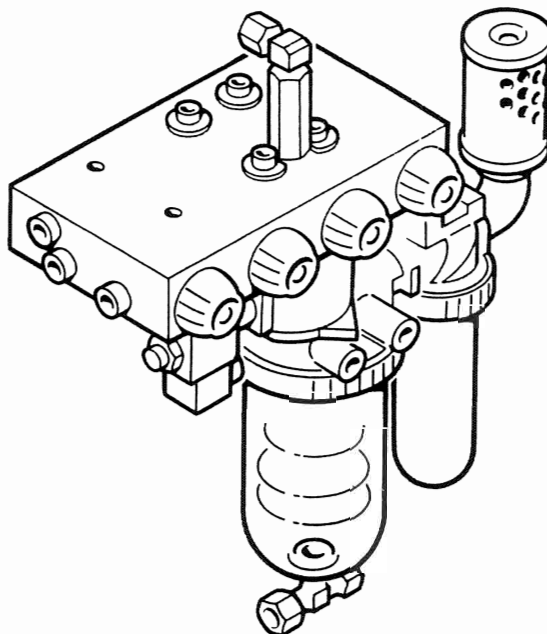


Code C1.1

Ersatzteilliste  
Spare parts catalogue  
Liste de pièces



Kondensat-Ablaufautomatik  
Automatic Condensate Drain  
Purge Automatique de Condensats

KB 012937-342

Baugruppe

Assembly

Groupe d'assemblage

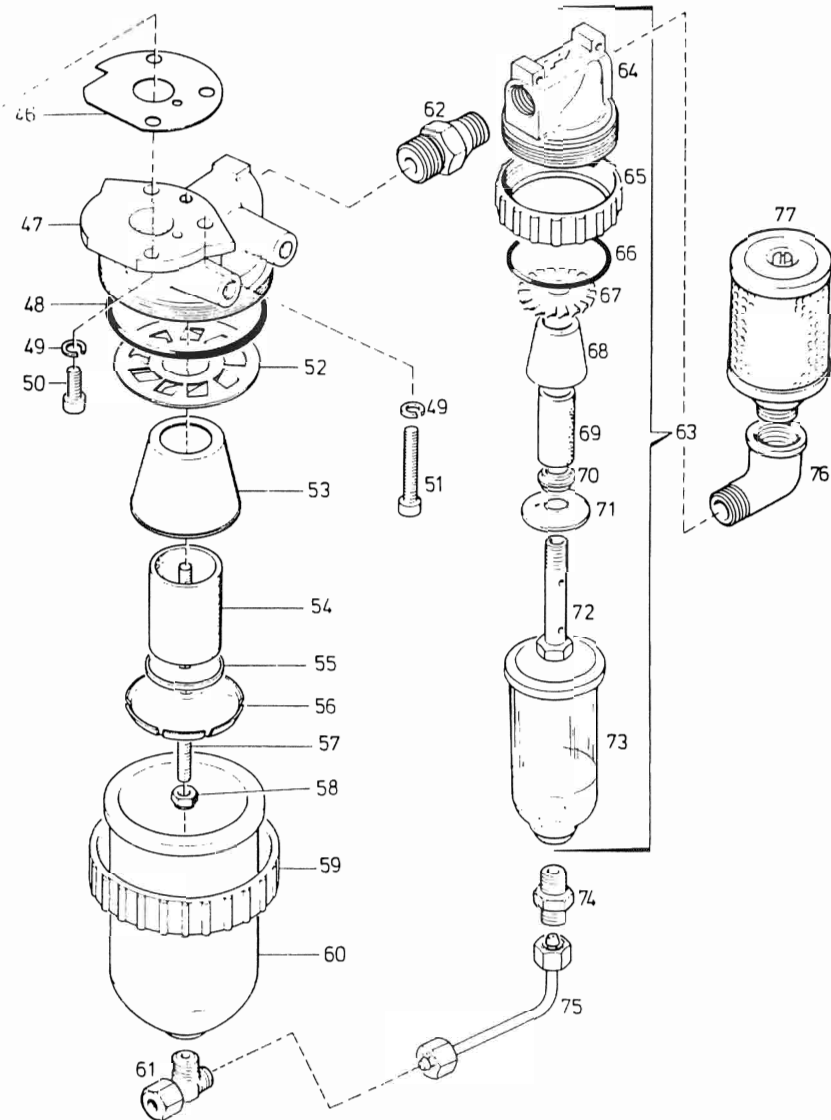
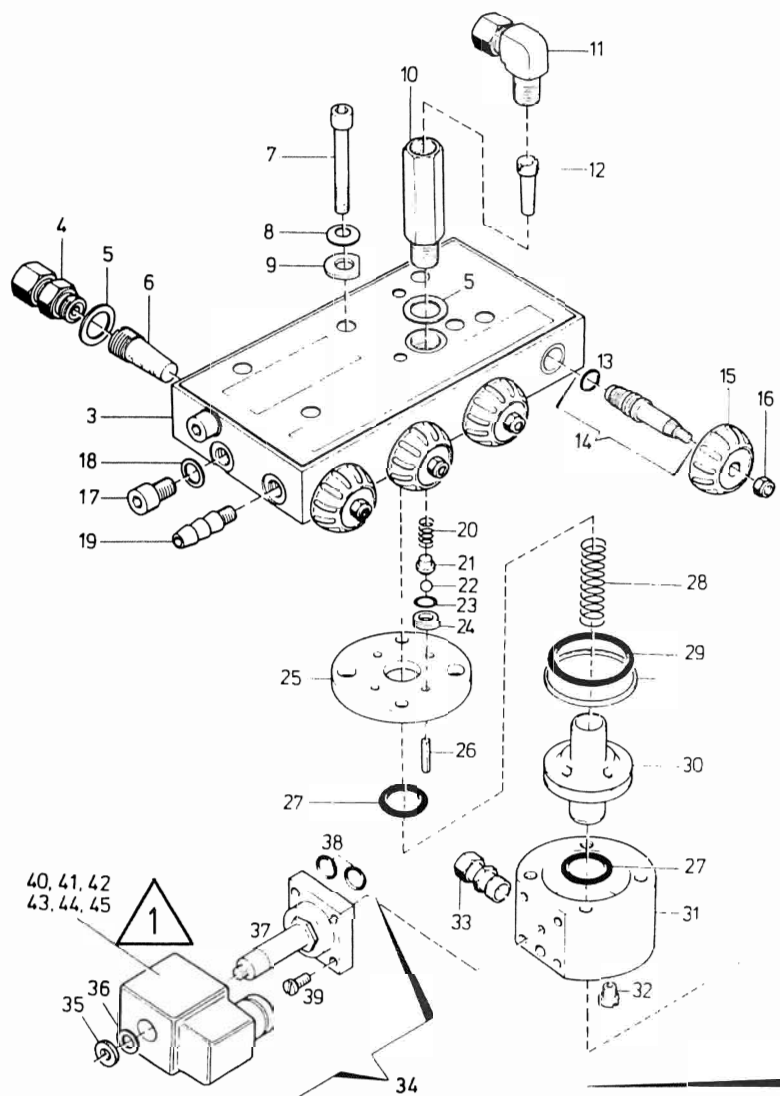
Seite/Page

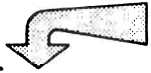
Kondensat-Ablaufautomatik KB 012937-342  
Laufschaltwerke

Automatic condensate drain KB 012937-342  
Electrical timers

Purge automatique des condensats KB 012937-342  
Minuteries électriques

C1.1-1  
C1.1-2





Ersatzteilsätze  
Spare parts sets  
Kits de pièces dét.

Bildtafel Cl.1-1 Kondensat-Abblautomatik KB 012937-342  
Figure Cl.1-1 Automatic condensate drain KB 012937-342  
Planche Cl.1-1 Purge automatique des condensats KB 012937-342

Klasse Class Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	2	5							
3	4	3	1	014226-342	Kondensatablaßeinrichtung	Condensate drain device	Purge des condensats	4,593	
			2	012717-342	Kondensatablaßventil	Drain valve	Soupape de purge du condensat	3,129	
			3	12586-342	Verteilerleiste	Distributor manifold	Corps de distributeur	1,320	
			4	N 3504	Gerade Rohrverschraubung	Male connector	Raccord droit mâle	0,050	GE 6-PSR, R 1/4"
			5	N 1316	Dichtring	Gasket	Joint	0,002	A 13x20 DIN 7603
			6	12819-635	Sinterfilter	Filter insert	Filtre en métal fritté	0,015	
			7	N 2773	Innensechskantschraube	Allen screw	Vis à six pans creux	0,015	M 6x50 DIN 912
			8	N 3026	Federscheibe	Spring washer	Rondelle ressort	0,001	A 6 DIN 137
			9	14592-342	Scheibe	Washer	Rondelle	0,005	
			10	12339-635	Anschlußstück	Connection piece	Pièce de connexion	0,102	
1	4	1	11	N 1048	Winkel-Rohrverschraubung	Male elbow	Raccord en équerre mâle	0,072	WE 6-PSR, R 1/4"
			12	N 3037	Sinterfilter	Filter insert	Filtre en métal fritté	0,005	
			13	N 3041	O-Ring	O-ring	Joint torique	0,001	Ø 6,3xØ 2,4
			14	012949-342	Spindel	Spindle	Axe fileté	0,020	
			15	N 1865	Handrad	Handwheel	Manette	0,015	
			16	N 2488	Sechskantmutter, selbsts.	Hex. nut, self-locking	Ecrou hex., auto-freinant	0,002	NM 5 DIN 980
			17	N 3830	Innensechskantschraube	Allen screw	Vis à six pans creux	0,010	M 8x10 DIN 912
			18	N 3625	Dichtring	Gasket	Joint	0,001	A 8x14x1,5 DIN 7603
			19	12680-342	Schlauchtülle	Hose liner	Embouchure	0,010	
			20	13369-640	Druckfeder	Coil spring	Ressort de pression	0,001	
2	4	4	21	6442-342	Federführung	Spring guide	Guide de ressort	0,001	
			22	N 2799	Kugel	Ball	Bille	0,002	Ø 6 Nirosta DIN 5501
			23	N 3331	O-Ring	O-ring	Joint torique	0,001	Ø 8,79xØ 1,14
			24	13622-340	Kugelsitz	Ball seat	Siège à bille	0,001	
			25	12588-342	Führungsplatte	Guide plate	Plaque guide	0,001	
			26	12924-342	Druckstift	Pin	Goupille de pression	0,002	
			27	N 2806	O-Ring	O-ring	Joint torique	0,001	Ø 16xØ 3
			28	10529-640	Druckfeder	Coil spring	Ressort de Pression	0,008	
			29	N 2805	Gleitring mit O-Ring	Slide ring with o-ring	Anneau de guidage avec Joint torique	0,002	
			2	4	1	30	10511-342	Kolben	Piston
31	10515-342	Kondensatablaßventil-Unterteil				Drain valve, lower	Soupape de purge du condensat, partie inférieure	0,580	
32	N 3042	Düse				Nozzle	Buse	0,003	Ø 0,8 mm
33	N 3890	Gerade Rohrverschraubung				Male connector	Raccord droit mâle	0,015	GE 6-PLR, R 1/8"
34	057477-342	Magnetventil ohne Spule				Solenoid valve without coil	Electrovanne sans bobine	0,165	
35		Mutter				Nut	Ecrou	0,007	
36		Scheibe				Washer	Rondelle	0,001	
37		Magnetventil				Solenoid valve seat	Siège d'électrovanne	0,160	
38	N 2814	O-Ring				O-ring	Joint torique	0,001	Ø 16xØ 1,5
39	N 2813	Zylinderschraube				Screw	Vis à tête cylindrique	0,005	M 4x12 DIN 84



Ersatzteilsätze  
Spare parts sets  
Kits de pièces dét.

Bildtafel C1.1-1 Kondensat-Ablassautomatik KB 012937-342  
Figure C1.1-1 Automatic condensate drain KB 012937-342  
Planche C1.1-1 Purgé automatique des condensats 012937-342

Änderung Nr.  
Change no.  
No. de changem.



Klasse Class Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Benennung	Designation	Dénomination	Gewicht Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
0	2	5							
1			40	N 4456*	Magnetventilspule	Coil of solenoid valve	Bobine d'électrovanne	0,145	220 V, 50 - 60 Hz
			41	N 4457*	Magnetventilspule	Coil of solenoid valve	Bobine d'électrovanne	0,145	240 V, 50 - 60 Hz
			42	N 4458*	Magnetventilspule	Coil of solenoid valve	Bobine d'électrovanne	0,145	230 V, 50 - 60 Hz
			43	N 4460*	Magnetventilspule	Coil of solenoid valve	Bobine d'électrovanne	0,145	115 V, 50 - 60 Hz
			44	N 16099*	Magnetventilspule	Coil of solenoid valve	Bobine d'électrovanne	0,145	24 V
			45	N 16100*	Magnetventilspule	Coil of solenoid valve	Bobine d'électrovanne	0,145	12 V
			46	14079-090	Dichtring	Gasket	Joint	0,002	
			47	14281-342	Zwischenstück	Intermediate piece	Pièce intermédiaire	0,300	
			48	N 2485	O-Ring	O-ring	Joint torique	0,002	Ø 68 x Ø 3
			49	N 100	Federring	Lock washer	Anneau-ressort	0,001	A 6 DIN 127
			50	N 158	Innensechskantschraube	Allen screw	Vis à six pans creux	0,010	M 6 x 16 DIN 912
			51	N 724	Innensechskantschraube	Allen screw	Vis à six pans creux	0,015	M 6 x 40 DIN 912
			52	N 2484	Verteilerblech	Vortex plate	Diffuseur	0,025	
			53	N 2483	Pralltrichter	Baffle	Entonnoir de chicane	0,006	
			54	N 2481	Filtereinsatz	Filter insert	Élément filtrant	0,065	
			55	N 2480	Teller	Disc	Cuvette	0,024	
			56	N 2479	Prallscheibe	Baffle washer	Disque de chicane	0,005	
			57	N 3677	Stiftschraube	Threaded pin	Goujon	0,020	M 6 x 95 DIN 835
			58	N 1042	Sechskantmutter, selbsts.	Hex. nut, self-locking	Ecrou hex., auto-freinant	0,002	NM 6 DIN 980
			59	N 3511	Überwurfmutter	Threaded collar	Bague fileté	0,100	
			60	N 3510	Mantel	Cover	Pot	0,200	
			61	N 2891	T-Rohrverschraubung	Male stud Tee	Raccord en T mâle	0,047	TE 8-LLR, R 1/8"
			62	N 3734	Doppelnippel	Nipple	Raccord	0,050	R 1/2" x R 3/8"
			63	N 3758	Abscheider	Separator	Séparateur	0,390	ND 16, R 3/8"
			64	N 2719	Filterkopf	Filter head	Tête de filtre	0,202	
			65	N 2721	Überwurfmutter	Threaded collar	Bague fileté	0,068	
			66	N 2720	O-Ring	O-ring	Joint torique	0,001	Ø 37 x Ø 2
67	N 2795	Verteilerblech	Centrifugal plate	Tôle de distribution	0,005				
68	N 2722	Pralltrichter	Baffler	Entonnoir de chicane	0,002				
69	N 2726	Sintermetallfilter	Filter insert	Filtre en métal fritté	0,017				
70	N 2723	Führungsscheibe	Guide plate	Plaque guide	0,003				
71	N 2725	Prallscheibe	Baffle washer	Disque de chicane	0,002				
72	N 2724	Nippel	Nipple	Raccord	0,027				
73	N 15491	Mantel	Cover	Pot	0,068				
74	N 7722	Gerade Rohrverschraubung	Male connector	Raccord droit mâle	0,018	GE 8-LLR, R 1/8"			
75	59293-510	Verbindungsleitung	Connection	Connexion	0,030				
76	N 3733	Bogen	Elbow	Coude	0,075	R 3/8" x R 1/2"			
77	N 3512	Schalldämpfer	Silencer	Silencieux	0,060				
**			N 5053	Wartungssatz	Maintenance kit	Kit de maintenance	0,100		
**			N 3577	Sinterfiltersatz	Sintered filter set	Kit de filtres en métal fritté			
			*	Bei Bestellung Spannung und Frequenz angeben.	Please specify voltage and frequency on order.	Veillez indiquer voltage et fréquence.			